

# 加拿大信託實業公司

本公司有百七十餘分行分佈全國各地  
職員精通各地方言，忠誠服務，免費估價。

# CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4

公司電話：438-8161 經理：關聯耀



**謝煜贊 DON QUAN**  
住宅電話：420-4665

△西區鐵錫美及按摩  
生意出售，收租每月  
五千元，有兩層樓，十六  
萬元，可一買一賣。

△中西餐館生意，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區西區大屋，二層，有車房，樓上十  
多房，叫價十五萬。

△西區大屋，四房，有車房，叫價十五萬。

△西區大屋，四房，有車房，叫價十五萬。

△西區大屋，四房，有車房，叫價十五萬。



△西區兩層房產  
地大 50x125 (R-2A ZONING)  
叫價 \$218,000



△商業樓三舖位，共七十五尺，每年收入大約二萬四千，位於  
正街，大有前途，叫價28萬元。



△KFE 珠寶業進餐館  
生意叫價只九萬八千  
元，急售。



△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。



**關伯興 PAH QUON**  
住宅電話：294-0089

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

**黃漢 TONY WONG**  
876-2335

**免費估價**

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

**葉亨利 HENRY YIP**  
住宅電話：255-5917

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

**陳菲立 PHILIP CHAN**  
324-8009

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

**丁建新 Kim Ting**  
251-2571

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

**趙崇淦 EDWARD CHIU**  
433-1239

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

**譚國平 JOSEPH TAM**  
住家：434-3658

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

**譚國平 JOSEPH TAM**  
住家：434-3658

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

**陳炬宏 Raymond Chan**  
324-1238

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

**買實業 免費估價**

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

**Kenneth Kwan 關煥隆**  
公司：438-8161

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

**Wally Chan 住家：321-5592**

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

**JOHNNY CHOW PLUMBING**  
959 EAST 21ST AVENUE

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

△西區大屋，近西區及戲院，叫價  
二十九萬。

**唐記建築裝修 Tong's Construction**  
Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇  
土庫間格 水電工程 自動車門  
內外裝修 鋁鐵欄河

**余正木工坭水**  
電話：251-6248

政府牌照  
牆身批盪  
廚廁磁磚  
水泥石路  
磚石砌結  
水喉修理  
油漆瓦仔  
屋頂加粉  
油漆加刷  
各項裝修

**昌記裝修油漆公司**

承接泥水木工傢具等  
各大小工程忠誠為僑胞  
服務工作快捷妥當。  
電話：二五四一七五〇三  
六八七四〇九四

**中明**  
油漆裝修大小工程  
土庫間格屋頂補漏  
免費估價  
電話：325-5459

**曹振興**  
保日水新政府  
君夜曬裝府  
滿意應煤或合  
意召氣修法  
喉理牌照

**UNITED REALTY LTD.**  
3879 OAK STREET.  
公司：736-3831  
住家：430-4501

**傅孫哲 CAP FU**

△近唐人埠及 DOWNTOWN。適合工廠。批發或貨倉  
\$12,000 呎可用面積。地大有發展前途。業主退休  
急售 \$700,000

**住宅**

△東區極佳單位。位 6 街夾 FRASER 附近。美倫美奐。  
風景好。只售 \$42,000 只須小額資金。可  
協助貸款。

**生意**

△唐人埠地王零售店平讓。生意額高。前景無限  
只售 \$22,000

△KINGSWAY 入銀自動洗衣店。收入高 \$35,000  
一小時沖晒公司 (1 HR. PHOTO) 平讓。位世博會附  
近。百餘代理店遍佈市中心。設備值 \$120,000  
只售 \$79,000

**Century 21 廿一世紀公司**  
2710 COMMERCIAL DR.  
VANCOUVER, B.C.

公司：872-0321 住家：321-5345

**VULAN WONG**

△乃夾 32 街全部翻新三睡房樓下完成兩睡房。各  
樓齊備。開價十二萬餘。星期日下午二至四時  
開放。4880 ROSS ST, VAN.

△溫哥華熱盤。十餘年新。樓上樓下完成。近城  
多利街及巴士。

△烈治文複層式屋。三睡房。20 餘年新。  
開價十一萬餘。屋主離埠急售。

**MULTIPLE REALTY LTD.**  
公司 434-1431  
2837 KINGSWAY  
VANCOUVER B.C.

**涂念宗 MIGUEL TURCO**  
住宅：435-4423

**涂念賓 TONY TOWE**  
住宅：876-9452  
中文傳呼機 645-8912

★精通國粵語★

最新熱盤  
東區近 41 街標準平正地三睡房三浴室  
五大房全部獨立門口只售十萬九千九

△全新裝修兩房兩廁只售 \$49,900 !!

△西區全部翻新新屋。樓上兩房土庫完成標準地。近  
屋街。只售十七萬九。

△FRASERVIE 靚屋 49x112 土庫完成地庫有後巷鄰接公園。  
十二萬九。

△本拿比中西餐館兩間。有冷氣及酒牌。租平約長  
生意好。欲購從速。

**MULTIPLE REALTY LTD.**  
公司：434-1431  
住家：433-7888  
傳呼機：680-7305

**李標 BILL LEE**

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

△豪華新屋 50 呎地。48 街近城多利。獨立上  
四房兩廳家庭室。樓下分兩層。獨立車  
位。材料上乘。歐洲設計。開價廿八萬  
九千。

△西區大屋。主人屋主請歐洲技師完成。建  
特別與眾不同。材料精選。手工一流。  
樓上兩房。六街近蘭菲。廿廿萬九。

△三層大屋。樓上三房一廳。正層  
兩房兩廳兩廁。土庫兩房一廳。正  
出車庫。近士丹利。開價十四萬九千五  
十八萬七千。上等材料。手工一流。  
或現款交易。一律歡迎。舊屋換新屋  
10 年新屋近街。全部完成。材料  
靚。保養好。

△意大利自建 50 呎地大屋。樓上一  
千八百呎。樓下可住兩伙人。熱水  
暖氣。開價廿二萬四。

△近沙街標準地。樓上三房二廳。土  
庫三房一廳。可租。乾淨美觀。  
開價十萬零七。

△近魯拔街。兩睡房。西人業主。  
非常靚淨。33 呎地。九萬九千。

△東區業主自建十年新屋。材料手工一  
百呎。開價十九萬九千。

**JOHNNY CHOW PLUMBING**  
959 EAST 21ST AVENUE  
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4  
PHONE: 876-2057  
876-6872

保日水新政府  
君夜曬裝府  
滿意應煤或合  
意召氣修法  
喉理牌照

**恒基置業 三一八號**  
屋列治商場  
**柯其毅 KENNETH AW**  
KEYSTONE RLTY LTD  
公司：261-8118 住家：327-1689

現金買賣住宅物業。免費估價。請隨時聯絡

△西區好地點超級市場年一百  
萬。業主經營五十年。生意穩  
定。租約長。廉售 15 萬餘。

△著名餐館。點好。設備新平租。  
約長。廉售 9 萬餘。

△西區近 UBC 新建三睡房三  
樓。樓上兩房兩廳。淨  
收十八萬三千。售一百六  
十五萬。

△西區高尚物業。三層石屎  
建築。附近有發展。宜收  
租自用。LOT 44x64 後面泊  
車位售四十餘萬。

△大屋柏文。54 組。數十地下  
停車場。17 年新。地大 214x132  
年收廿六萬。售百餘萬。請  
查詢。

△小型柏文。12 組。年收六萬  
餘。地大 75'x116' 有發展潛力。  
首期數萬售四十餘萬。初置業  
良機。

**Century 21 郭亮言 DAVID KWOK**  
TRADEWIND REALTY LTD.  
2710 Commercial Drive  
公司：872-0321  
住宅：251-5725  
傳呼機：667-3093

△瓦頂新屋。設備一流。上層三房  
兩廳。下層兩房兩廳。近交通學校  
熱水暖氣。雙車房。近交通學校  
十八萬餘。

△西區果仔舖面積一千七百八十平  
方呎。日銷六百。地點旺。易打  
理。店主急售。售四萬餘。

△新屋  
43 街夾 12 街 38 年新屋 33'x120'  
完成高士丹利兩層兩廁及一廳二  
合小家庭室。學校開價九萬二  
有價買。買地起屋。

**MULTIPLE REALTY**  
公司：434-1431  
住家：433-7888  
傳呼機：680-7305

**李標 BILL LEE**

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

閣下如有屋買。本人會為你免費  
估價及解答任何疑問。並將盡全  
力以在短期內為你用最合理價格  
賣出。服務週到。保證滿意。  
△建屋師高價收購買賣屋地或舊屋  
現款交易歡迎隨時來電指教。

**MULTIPLE REALTY**  
公司：434-1431  
住家：433-7888  
傳呼機：680-7305

**李標 BILL LEE**

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

△西區大屋。主人屋主請歐洲技師完成。建  
特別與眾不同。材料精選。手工一流。  
樓上兩房。六街近蘭菲。廿廿萬九。

△三層大屋。樓上三房一廳。正  
兩房兩廳兩廁。土庫兩房一廳。正  
出車庫。近士丹利。開價十四萬九千五  
十八萬七千。上等材料。手工一流。  
或現款交易。一律歡迎。舊屋換新屋  
10 年新屋近街。全部完成。材料  
靚。保養好。

△意大利自建 50 呎地大屋。樓上一  
千八百呎。樓下可住兩伙人。熱水  
暖氣。開價廿二萬四。

△近沙街標準地。樓上三房二廳。土  
庫三房一廳。可租。乾淨美觀。  
開價十萬零七。

△近魯拔街。兩睡房。西人業主。  
非常靚淨。33 呎地。九萬九千。

△東區業主自建十年新屋。材料手工一  
百呎。開價十九萬九千。

**JOHNNY CHOW PLUMBING**  
959 EAST 21ST AVENUE  
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4  
PHONE: 876-2057  
876-6872

保日水新政府  
君夜曬裝府  
滿意應煤或合  
意召氣修法  
喉理牌照